

# Pro

## Chapter 24

### Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

אָתָּם :	לְהִיּוֹת	תְּהִיאוּ ( )	וְאַל-	רְעֵה	בָּאָנָשִׁי	תְּקַנָּא	אַל-	1
<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0183</a>	<a href="#">H0183</a>	<a href="#">H0408</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7065</a>	<a href="#">H0408</a>

দুর্জন ব্যক্তিদের হিংসা কোরো না । তাদের কাছাকাছি থাকবার ইচ্ছেও করো না ।

הַדְבִּרִים :	שְׁפָתִים	וְעַמְלָל	לְבָם	יְהִנְהָה	שָׁדָר	כִּיר	2
<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H5999</a>		<a href="#">H1897</a>	<a href="#">H7701</a>		

তারা সব সময় অন্যের ক্ষতির পরিকল্পনা করে । তারা প্রত্যেকে সমস্যা সৃষ্টির ষড়যন্ত্র করে বেড়ায় ।

בְּחִכְמָה :	וְתִכְונֵן	בֵּית	וְבִתְבִּינָה	וְבִנָּה	בְּחִכְמָה	וְבִנָּה	3
			<a href="#">H8394</a>		<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H2451</a>	

প্রজ্ঞা এবং বোধ দিয়ে গড়া একটি বাড়ী দৃঢ় হয় ।

וְנוּעִים :	יָקָר	הָנוּ	כָּל-	יְמָלָא	חֲדָרִים	גְּבֻרָה	4
	<a href="#">H3368</a>	<a href="#">H1952</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H2315</a>	<a href="#">H1847</a>	

জ্ঞান দুর্বল এবং সুন্দর সম্পদ দিয়ে ঘরগুলিকে ভরে দেয় ।

כָּחָה :	מְאַטְּזִין	רְעֵת	בָּעוֹז	חַכְמָה	בְּבִרְךָ	5
	<a href="#">H0553</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H1397</a>

প্রজ্ঞা মানুষকে বলবান করে তোলে । জ্ঞান মানুষকে আরো শক্তিদেয় ।

יְוָעֵץ :	בָּרְבָּה	וְתִשְׁוּעָה	מְלֻחָמָה	לְקֹרֶה	תַּעֲשֵׂה	כִּי	6
<a href="#">H3289</a>	<a href="#">H7230</a>	<a href="#">H8668</a>	<a href="#">H4421</a>			<a href="#">H8458</a>	

যুদ্ধের আগে তোমাকে খুব সতর্কভাবে পরিকল্পনা করতে হবে । যদি তুমি যুদ্ধজিততে চাও তাহলে তোমার অনেক উপদেষ্টার প্রয়োজন ।

פִּיהָה :	לְאָ	יְפִתְחָה	לְאָ	בְּשֻׁעָר	חִכְמָות	לְאַנְיָל	רָאָמוֹת	7
<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H2454</a>		<a href="#">H0191</a>		

মূর্খরা কোনদিন জ্ঞানের মর্ম বুঝবে না । যখন মানুষ কোন গুরুত্বপূর্ণ বিষয় নিয়ে আলোচনা করে তখন মূর্খরা কিছুই বলতে পারে না ।

যְקָרָא :	לְבָעֵל	מִזְמֹות	לְהַרְעָ	מִחְשָׁב	זָמָת	8
<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H4209</a>	<a href="#">H1167</a>			<a href="#">H2803</a>	

যদি তুমি সব সময় সমস্যা সৃষ্টির পরিকল্পনা কর তাহলে অন্যরা তোমাকে জানবে একজন সমস্যা সৃষ্টির নায়ক হিসেবে এবং তারা আর তোমার কথা শুনবে না ।

লְזִ :	לְאַגְּרָם	וְתִזְעַבְתָּ	חַטָּאת	אַוְלָת	জ্ঞান	9
<a href="#">H3887</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H8441</a>		<a href="#">H0200</a>	<a href="#">H2154</a>	

মূর্খ ব্যক্তিশুধু পাপের পরিকল্পনা করে । লোকরা ঘৃণাপূর্ণ লোকদের ঘৃণাই করে ।

[H3117](#) [H7503](#)

সঙ্কটের সময় তুমি যদি দুর্বল হয়ে পড়ো তাহলে তুমি সত্যি সত্যিই একজন দুর্বল লোক॥

הצָלָל	לְקָרִים	לְפָנָה	וְמַטְבִּים	לְהַרְגֵּן	אָמֵן	בְּחַשׁוֹן	—	צָר	לְחַחְהָה:

[H2820](#) [H2027](#) [H4131](#) [H4194](#) [H3947](#) [H5337](#)

যদি লোকরা একজন ব্যক্তিকে হত্যার ষড়যন্ত্র করে তাহলে তুমি সেই ব্যক্তিকে রক্ষা করার আপ্রাণ চেষ্টা করবে॥

כִּיר	תָּאָמֵר	הַגּוֹן	לֹא	יְדַעַןְגּוֹ	הַלְאָה	לְבִּכְעָנָן	וְהַבְּנָה	לְבִּנְתָּה	גְּנִיצָה	וְהַשִּׁיבָה	לְאַדְמָם	כְּפָעָלָוֹ:	—	וְנִצְרָן	יְבִין	הַיּוֹאָה	לְבִּכְעָנָן	גְּנִיצָה								
															<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H5341</a>	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3826</a>	<a href="#">H8505</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H0559</a>

[H6467](#) [H0120](#) [H7725](#) [H3045](#) [H1931](#)

তুমি বলতে পারো না॥ “এটা আমার কাজ নয়॥” প্রভু সব জানেন॥ তিনি এও জানেন তুমি কি কর এবং কেন কর॥ প্রভু তোমাকে লক্ষ্য করছেন॥ তোমার কাজ অনুযায়ী পুরস্কার দেবেন॥

אָכָל	בְּנִי	רְבָשָׁה	כִּיר	טוֹב	וְנִפְתָּחָה	מְטוּקָה	עַל	חַקְבָּחָה:

[H2441](#) [H4966](#) [H5317](#) [H1706](#) [H0398](#)

হে পুত্র আমার মধু খাও॥ মধু বড় উত্তম বস্তু॥ চাক ভাঙ্গা মধু ভীষণ মিষ্টি॥

וְ	—	לֹא	חַכְרָתָה:	וְתַקְוָתָה	אַחֲרִית	וְיִשְׁאָלָה	מִצְאָת	אָמֵן	לְבִשְׁבָחָה	חַכְמָה	דְּשָׁה	וְ	

[H3772](#) [H3808](#) [H0319](#) [H3426](#) [H4672](#) [H5315](#) [H2451](#) [H3045](#)

একই রকম ভাবে॥ প্রজ্ঞা তোমার আত্মার জন্য ভাল॥ যদি তোমার জ্ঞান থাকে॥ তাহলে তোমার আশা থাকবে॥ সেই আশার কোন শেষ নেই॥

אַל	הַאֲגָרְבָּב	רְשָׁעָה	לְגַנְיָה	לְגַנְיָה	לְגַנְיָה	אַל	צְדִיקָה	צְדִיקָה	צְדִיקָה	לְבִשְׁבָחָה	מִצְאָת	וְ	

[H7258](#) [H7703](#) [H0408](#) [H6662](#) [H7563](#) [H0693](#) [H0408](#)

একজন ভালো লোকের বাড়ীতে চোরের মত লুকিয়ে থেকে অপেক্ষা করো না॥ তার বাড়ী থেকে চুরি করো না॥

כִּי	וְשַׁבָּע	יְפֹלֵל	אַל	צְדִיקָה	צְדִיקָה	מִצְאָת	וְ	בְּרָעָה:	יְכַשְּׁלָה	וְ	יְכַשְּׁלָה	בְּרָעָה:	

[H3782](#) [H7563](#) [H6662](#) [H5307](#) [H7651](#)

যদি একজন সজ্জন ব্যক্তিসাত বারও পড়ে যায় তাহলেও সে আবার উঠে দাঢ়াতে সক্ষম হয়॥ কিন্তু দুষ্ট ব্যক্তিরা সব সময় সংকটের দ্বারা পরাজিত হবে॥

בְּגִנְפָּל	אַיִבְדָּה	אַיִבְדָּה	אַל	הַשְׁמָחָה	וְבַכְשָׁלָה	אַל	אַיִבְדָּה	אַיִבְדָּה	אַיִבְדָּה	לְבִשְׁבָחָה:	מִצְאָת	וְ	

[H1523](#) [H0408](#) [H3782](#) [H8055](#) [H0408](#) [H0341](#) [H0341](#) [H5307](#)

শক্র বিপদে আনন্দিত হয়ো না॥ তোমার শক্র পড়ে গেলে উল্লাস দেখিও না॥

פָּר	יְרָאָה	יְרָאָה	וְ	בְּעִינְיוֹ	וְহַשִּׁיבָה	מִעַלְיוֹן	אָפָּה:

[H0639](#) [H7725](#) [H3068](#) [H7200](#) [H6435](#)

যদি তুমি তা করো তাহলে প্রভু তা দেখতে পাবেন এবং প্রভু তোমার প্রতি তুষ্ট হবেন না॥ তখন হয়তো প্রভু তোমার শক্রকেই সাহায্য করতে এগিয়ে আসবেন॥

אָלָּם	תְּהִתְהָרָה	בְּמִרְעִים	אָלָּם	תְּקִנָּה	כְּרָשָׁעִים	אָלָּם	19
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H2734</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H7065</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H563</a>	

দুর্জন ব্যক্তিদের তোমার চিন্তার কারণ হতে দিও না এবং দুর্জনদের প্রতি ঈর্ষা করো না।

אָלָּם	תְּহִתְহָרָה	בְּמִרְעִים	כְּרָשָׁעִים	אָלָּם	תְּקִנָּה	לְרֹעָה	גַּרְעִים	יְדָעָה	אָלָּם	כִּי	20
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H1846</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H6148</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3372</a>	

ঐ দুর্জনদের কোন আশার প্রদীপ নেই। তাদের আলো অন্ধকারে পরিষ্ণত হবে।

אָלָּם	תְּহִתְহָרָה	בְּנִי	יְדָעָה	אָתָּה	רֹאֶה	אָלָּם	תְּহִתְহָרָה	בְּנִי	יְדָעָה	אָלָּם	21
<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6148</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H3045</a>	

পুত্র রাজা এবং প্রভুকে সম্মান কোরো। যারা রাজা ও প্রভুর বিরুদ্ধে তাদের সঙ্গে যুক্ত হয়ে না।

כִּי	לְפָתָם	בְּנִים	וּפִיד	שְׁנִיהם	עַמּוֹם	וּמְלָךְ	שׁוֹনִים	אָלָּם	תְּহִתְহָרָה	יְדָעָה	אָתָּה	רֹאֶה	22
<a href="#">H6597</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6365</a>	<a href="#">H0343</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1846</a>	

কেন? কারণ ঐ লোকগুলো শীঘ্রই ধৰ্ষণ হয়ে যাবে। তুমি তো জানো না। যারা তাদের বিরুদ্ধে সেশ্বর এবং রাজা তাদের জন্য কতখানি সমস্যা নিয়ে আসতে পারেন। তাদের ওপর হঠাৎ বিপর্যয় নেমে আসবে।

গুম	আল্লাহ	লেখকুমি	ব্লি	তোবা	বিমিশ্পত	বেনিম	হাক্রির	বেনিম	ুমেল	লেরুহ	আল্লাম	যেদুহা	আল্লাম	23
<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6365</a>	<a href="#">H0343</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H1293</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5276</a>	<a href="#">H3198</a>	

এগুলি হল জ্ঞানবানদের উক্তি। একজন বিচারককে সিরপেক্ষ হতেই হবে। চেনা লোক বলে তাকে সমর্থন করা বিচারকের উচিত নয়।

আল্লাম	লেরুহ	চেদিক	ুমেল	যেগাম	ুমেল	বেনিম	যেকুবা	ুমেম	যেগুবা	বেনিম	লেরুহ	আল্লাম	যেদুহা	আল্লাম	24
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H5276</a>	<a href="#">H3198</a>	<a href="#">H1293</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5276</a>	<a href="#">H3198</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H1293</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3816</a>	<a href="#">H2194</a>		

একজন দুষ্ট ব্যক্তিকে যদি বিচারক নির্দোষ বলে সাব্যস্ত করেন তাহলে লোকরা সেই বিচারককে অভিশাপ দেবে। এমনকি অন্য দেশের লোকরাও ঐ বিচারকের বিরুদ্ধে কথা বলবে।

ুলমজকিম	যেগাম	ুমেল	বেনিম	বেনিম	তোবা	বেনিম	বেনিম	ুমেল	চেদিক	আল্লাম	লেরুহ	আল্লাম	যেদুহা	আল্লাম	25
<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H5276</a>	<a href="#">H1293</a>	<a href="#">H3198</a>	<a href="#">H5276</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1293</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H5228</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H5228</a>	

কিন্তু কোন বিচারক যদি দোষী ব্যক্তিকে যোগ্য শাস্তি দান করেন তাহলে সবাই তার প্রশংসা করবে।

শপতিম	যেশক	চেদিক	ুমেল	বেনিম	যেগাম	ুমেল	ুমেল	গনকি	লেরুহ	আল্লাম	যেদুহা	আল্লাম	যেদুহা	আল্লাম	26
<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H5228</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H1293</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1293</a>	<a href="#">H5276</a>	<a href="#">H3198</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H5228</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H1697</a>	

যথার্থ সৎ উত্তর মানুষকে খুশী করে। ঠিক যেন ওষ্ঠাধর চুম্বনের মতো।

হকনিন	বেহিজিয়োন	মিলাকলা	লেমরা	লেমরা	বিশবতা	লেমরা	লেমরা	বেনিম	লেমরা	বেনিম	লেমরা	বেনিম	লেমরা	বেনিম	27
<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H6257</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H2600</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H2600</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H6257</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H2351</a>	

তোমার জমিতে চারা রোপন করবার আগে ঘরবাড়ি তৈরী কোরো না। বসতি স্থাপন করবার আগে তোমার চাষবাসের সমস্ত ব্যবস্থা করে নেবে।

আল্লাম	লেহিতহারা	আদা	লেহিতহারা	বিশপতিয়া	বেহিপতিয়া	বেনিম	লেহিতহারা	বেনিম	28								
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H2600</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H6257</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H2600</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H6257</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H2600</a>	<a href="#">H4399</a>		

প্রকৃত কারণ না থাকলে কোন লোকের বিরুদ্ধে কথা বলো না। আর কথনও মিথ্যা কথা বোলো না।

ବୋଲୋ ନାହିଁ “ଓ ଆମାକେ ଆସାନ୍ତ କରେଛେ ବଲେ ଆମିଓ ଓକେ ଆସାନ୍ତ କରେବା ଆମାର କ୍ଷତି କରେଛେ ବଲେ ଆମିଓ ଓକେ ଶାନ୍ତି ଦେବା”

לֵב	תְּסִיר	אָרֶם	כֶּרֶם	וַעֲלֵי	עַבְרִתִּי	עַצֵּל	אִישׁ	שְׂדָה	עַלְ	עַלְ	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H2638 H0120 H3754 H6102 H0376

আমি একজন অলস লোকের জমির পাশ দিয়ে গেলাম। আমি একজন মুখের দ্রাক্ষা ক্ষেত্রের পাশ দিয়ে গেলাম।

ונדרה	עליה	כלו	קמשנים	כפו	פינוי	תראלים	גנדר	אבניו	גתרסה:
H2040	H0068	H1444	H2738	H6440	H3680	H7063	H3605	H5927	H2009

সেই সব জমিগুলোতে কাঁটাবোপ গজিয়ে উঠছিল। এই জমিগুলো আগাছা এবং কাঁটায় ভরে গিয়েছিল। এবং ভগ্ন স্তুপের মতো জমির চারপাশের প্রাচীর ভেঙ্গে পড়েছিল।

מָסֵךְ:	לְקַחְתִּי	רָאִיתִי	לְבִי	אֲשִׁית	אָנְכִי	וְאַתָּה	32
H4148	H3947	H7200	—	H7896	H0595	H2372	—

আমি এইগুলির দিকে তাকালাম এবং তাদের সম্বন্ধে ভাবলাম। আমি এগুলি থেকে একটি শিক্ষা প্রেলাম।

לשכבות	יררים	תקק	ומעט	הנוממות	מעט	שנות	מעט	33
H7901	H3027	H2264	H4592	H8572	H4592	H8142	H4592	

ଆର ଏକଟ ସମ୍ମାନ ବିଶ୍ରାମ ହାତ ଜୁଡ଼ସଭ କରେ ତଳଙ୍ଗଙ୍କ ଅବସ୍ଥା କାଟାନ୍ତାଙ୍କାରୀଙ୍କରେ

<b>פ</b>	מְגַנֵּן :	כָּאֵישׁ	כָּאֵישׁ	וּמְחַסְּרִיךְ	רִישָׁה	מְתַהֲלֵךְ	וְבָאֵר	34
—	—	—	—	—	—	—	—	H4043 H0376 H4270 H1980 H0935

এগুলি তোমাকে দুট দরিদ্রে পরিণত করবে॥ তোমার আর কিছুই অবশিষ্ট থাকবে না॥ যেন চোর এসে তোমার সব কিছু চুরি করে নিয়ে গিয়েছে॥ এই ভাবে কানাকড়িইন অবস্থায় তোমায় জীবন কাটাতে হবে॥